

1

Pattern #6: It works; It is working; Does it work? (それは効果がある；それは正しく作動している；それは効き目があるの？)

In order to lose weight, I started jogging every day. **It works!** ^^ I have already lost 5 lbs.!

ダイエットのために毎日ジョギングを始めました。効果あります！^^すでに5ポンド（約2.3kg）減りました！

I want to pass the Eiken exam, so I'm studying English 3 hours a day these days. **It works** well! I really feel like I'm improving.^^

英検合格を目指して、最近1日3時間英語を勉強しています。効果抜群！上達してる実感があります^^

Someday, I want to buy my own house, so I started putting \$1000 into my savings account every month. **This plan** really **works** well. ^^ It has only been a few years, but I have already saved up tens of thousands of dollars!

いつか自分の家を買いたいので、毎月1000ドルを貯金口座に貯め始めました。この計画は本当にうまくいっています。^^まだ数年しか経っていませんが、すでに数万ドル貯まっています！

Oh, you want to improve your energy-level? **Sleeping at least 8 hours a day works** well! I totally recommend it. ^^

えっと、エネルギー（元気）レベルを上げたいんですか？1日8時間以上寝ると効果的ですよ！本当におすすめです。^^

I know you want to get healthier, but I don't recommend dieting. **It doesn't work.** In fact, dieting can damage your body. - - ;;

健康になりたいのは分かりますが、ダイエットはお勧めしません。効果がありません。それどころか、体を害する可能性があります。

Do I think it's a good idea to stay up all night in order to study for a test? No way! **That doesn't work** at all. You'll burn yourself out.

テスト勉強のために徹夜するのはいい考えなのって？とんでもない！そんなの全く効果ないよ。燃え尽きてしまいますよ。

Using violence to solve problems doesn't work. Instead, we should use honest dialogue to deal with problems. **That method works** better.

暴力で問題を解決するのは効果がありません。そうではなく、誠実な対話を通して問題に取り組むべきです。その方法の方が効果的です。

Pattern #6: It works; It is working; Does it work? (それは効果がある ; それは正しく作動している ; それは効き目があるの?)

Can you contact the repair-person? There is something wrong with our printer. **It is not working.**
修理担当者に連絡してもらえますか？プリンターに不具合があり、**動作しません。**（**プリンターが動いていない**）

Don't use the elevator today. **It isn't working.** We have to use the stairs until the elevator gets repaired.
今日はエレベーターを使わないでください。**故障しています。**修理が終わるまで階段を使ってください。

Our internet connection is acting weird these days. **It was working** yesterday, but today, **it isn't working.** What's going on?
最近、インターネット接続がおかしくなってしまった。昨日は**大丈夫だった**のに、今日は**ダメなんです**。一体何が起きているのだろう？

Is my smartphone working? Technically, **it is working**, but **it isn't working** very well. **Some functions** work, and **others** don't work.
スマホはちゃんと動いているかって？厳密に言う**と動いてはいる**が、あまりうまく**動作して**いない。**一部の機能は使える**が、**他の機能はダメ**。

Oh, by the way, you can use the microwave again! ^^ We got it fixed, so **it is working** well now. **The microwave is working** again.
ところで、電子レンジはまた使えるようになったよ！修理が終わったので、今は**良く動いている**。**電子レンジはまた治ったよ**。

I need to get my car repaired. I think it's the battery. **The battery isn't working** at all. I can't even start the car.
車を修理してもらわないと。バッテリーのせいだと思う。**バッテリーが全く動かない**。エンジンもかからない。

Don't shop at Store A! **The computer I bought there** isn't working very well. But **the computer I bought at Store B** is working great!
A店では買い物を絶対にしないほうがいい！**あそこで買ったパソコンは調子が悪い**んだ。でも**B店で買ったパソコンはすごく調子いい**んだよ！

Pattern #6: It works; It is working; Does it work? (それは効果がある ; それは正しく作動している ; それは効き目があるの?)

Miho: By the way, whatever happened to your natto-diet? You said that you were going to eat nothing but natto for a week in order to lose weight. How's it going? Does it work?

ミホ：ところで、豆腐ダイエットはどうなったの？1週間豆腐だけ食べて痩せるって言ってたけど、どう？**効果ある？**

Kenji: No, I gave up on my natto-diet after only 3 days. It doesn't work. I'm so sick of natto; I never want to see it again! - -;;

健二：いや、納豆ダイエットは3日で諦めたんだ。**効果がない**。もう納豆に飽きた。二度と見たくない！ - -;;

Kenji: I want to improve my English without studying, and I heard that using your textbook as a pillow works well! Apparently, your brain automatically absorbs the English information from the book while you sleep! What do you think? Do you think it will work?

健二：勉強せずに英語力を伸ばしたいんだけど、教科書を枕にして使うといいらしいよ！寝ている間に教科書の英語情報が自然と脳に吸収されるらしい！どう思う？**効果はありそう？**

Miho: I don't think that technique will work. I mean, you can try it, if you want. But I don't think sleeping on textbooks works very well.

ミホ：**その方法は効果がない**と思うよ。まあ、試してみたいなら試してもいいけど、**教科書の上で寝るのはあまり効果がない**と思うの。

Miho: You should try this medicine for your headache. It works really well! Whenever I have a headache, I take it, and it works right away.

ミホ：頭痛にはこの薬を試してみて。**すごく効くの！**私も頭痛がするたびに飲んでるけど、**すぐに効くよ**。

Kenji: Really? Does it work well? I don't know... It looks a little expensive. How about this medicine? Do think this one works?

健二：本当？**よく効くの？**どうだろう...ちょっと高そうだな。この薬はどう？**効くと思う？**

Miho: Well, if it is being sold at a pharmacy, I'm sure it works. But, will that medicine work really well? Will that work quickly?

ミホ：薬局で売っているなら、**当然効くと思うよ**。でも、**その薬、すごく高い効果があるかな？すぐに効くのかな？**

Kenji: I've never tried it, so I don't know. There are too many products to choose from! As long as it works, I don't care about the brand.

健二：使ったことないから、わからないな。商品が多すぎて、どれを選べばいいのかわからない！**効果さえあれば、ブランドはどれでもいい**。

Pattern #6: It works; It is working; Does it work?
(それは効果がある ; それは正しく動作している ; それは効き目があるの?)

Miho: Oh my God! Not again?!

みほ : ああ、もう！また？！？

Kenji: What's wrong?

健二 : どうした？

Miho: Oh, it's this stupid printer! I can't believe this! This is the third time this week!

ミホ : この変なプリンターなの！もう呆れちゃう！信じられない！これで今週3回目だよ！

Kenji: It's not working?

健二 : ダメなの？ (動いていない?)

Miho: No, it's not. There's another paper-jam inside. What a hassle! Is anything working in this office?!

ミホ : うん、全然動いていない。また紙詰まりしてる。もう面倒くさい！この事務所、ちゃんと動いているのが一つでもあるの？！

Kenji: That's strange... The printer was working fine last week. Okay, calm down. Here, let me help you fix that.

健二 : おかしいな... プリンターは先週までちゃんと動いてたのに。さあ、落ち着いて。ほら、修理、手伝ってあげるよ。

Miho: No, it's okay; I know how to fix it. I've already fixed it twice this week. - -;;

ミホ : いや、いいの。直し方は知ってるから。今週は自分でもう2回も直したから。 - -;;

<5 minutes later> <5分後>

Kenji: How is it? Is it working now?

健二 : どうだ？今は動いてる？

Miho: Yeah, it's finally working again. But it will probably stop working in a few hours. Oh, look at me, Kenji! My hands are all black!

ミホ : うん、やっと動くようになったわ。でも、たぶん数時間後には動かなくなると思う。あら、ケンジ君、これ見て！私の手が真っ黒よ！

Kenji: Why don't you try rubbing your hands through my hair? You can get the ink off your hands, and it will dye my gray hairs too.

健二 : 僕の髪に君の手をこすりつけてみたらどう？君の手についたインクも落とせて、僕の白髪も染まるよ。

Miho: Does that work?

みほ :それって効くの？